

Toute
l'économie
un mercredi
sur deux

BILAN

BOOM IMMOBILIER

LES 12 GRANDS CHANTIERS DE SUISSE ROMANDE



DÉVELOPPEMENT La construction est au beau fixe. Les principaux projets totalisent des investissements de plus de 2,2 milliards de francs. Pourquoi il faut se réjouir d'une telle croissance.

TRADING Interview
du CEO de Vitol. P 38

UNI La révolte des
profes d'économie. P 54

DONS L'envolée des
œuvres de charité. P 60

BienVivre



Nicolas Grange:
«L'important est
de savoir
surmonter
ses échecs»
PAGE 90

MENU

BEST OF 90

VACANCES

10 idées pour un camp d'été

Les congés estivaux de vos enfants sont déjà en ligne de mire et promettent un vrai casse-tête organisationnel?

C'est le bon moment pour dénicher le camp qui fera mouche. Notre sélection pour tous les âges et toutes les bourses.

PAR CRISTINA D'AGOSTINO

SCÈNE

Simply Theater Academy Studios organise un stage pour apprendre à se glisser dans la peau d'un artiste de Broadway.



ANGLETERRE
Village Camps propose de travailler le ballon avec David Rivers, ex-joueur de NBA chez les Lakers.

Escalade, cirque, théâtre ou écologie, les thématiques des camps d'été 2011 n'ont plus rien à voir avec les vieux souvenirs de « écolo ». Aujourd'hui, fondations, écoles privées ou organisations spécialisées façonnent sur mesure des vacances de rêve pour les enfants. D'ailleurs, la demande ne cesse de croître. Selon Isabelle Herz, porte-parole du centre d'informations La-Family pour les cantons de Vaud, Genève, Neuchâtel et Valais, elle aurait pratiquement doublé ces deux dernières années en Suisse romande.

FAIRE DU SPORT AVEC DES STARS

1 York, en pleine campagne anglaise.

Sur le campus du prestigieux collège de Queen Ethelburga, Village Camps, basé à Nyon, propose aux garçons et filles de 10 à 17 ans un camp de deux semaines entièrement dédié au basket. L'attrait du stage sportif? Pouvoir s'entraîner avec David Rivers, ex-joueur NBA chez les Lakers du temps de Magic Johnson et champion d'Europe. Au programme, quatre heures et demie de basket par jour, complétées d'activités extrasportives encadrées par de très nombreux moniteurs. Le camp David Rivers est vraiment pensé pour les ados qui veulent progresser et acquérir une technique de jeu en basket. Les cours étant tous dispensés en anglais, le camp demande une excellente compréhension de la langue.

Dates: du 26 juin au 2 juillet et du 10 au 23 juillet.

Prix pour les deux semaines: 2900 francs. www.villagecamp.com

2 Verbier, canton du Valais. Dans la très chic station alpine, Les Elfes – structure haut de gamme spécialisée dans l'accueil d'enfants et d'adolescents du monde entier – propose en exclusivité 2011 un camp unique pour les férus de tennis, de 8 à 18 ans. En compagnie d'Yves Allegro – joueur suisse et partenaire de double de Roger Federer – les enfants alterneront pendant vingt jours tournois, exercices techniques ainsi que toutes les autres activités sportives habituelles des Elfes, sans oublier l'apprentissage ou le perfectionnement d'une langue, obligatoire avec cet organisme. L'environnement très international implique tout de même une bonne compréhension de l'anglais, l'inscription étant fixée à 15% d'enfants par nationalité.

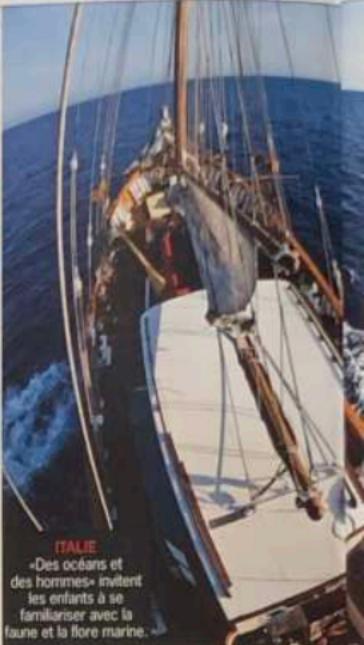
Dates: du 10 au 30 juillet.

Prix pour les trois semaines: 6910 francs. www.leselfes.com

MURMURER À L'OREILLE D'UN CHEVAL

3 Montricher, canton de Vaud. Thérapie à l'année pour des enfants différents, souffrant de troubles ou d'une déficience de confiance en eux, Sandra Massy a créé Planète Indigo – centre spécialisé dans la thérapie par le cheval – pour leur venir en aide. Deux camps de vacances d'une semaine sont organisés chez elle, à la ferme, en internat ou en externat. Activités avec les chevaux, bricolage, visites, cuisine, déguisement rythment la semaine, en lien avec une thématique précise.

Dates: du 25 au 29 juillet, thème « Contes sur les chevaux, ânes et mulets » et du 8 au 14 août, thème « Les aborigènes d'Australie ».



ITALIE

«Des océans et des hommes» invitent les enfants à se familiariser avec la faune et la flore marine.

Prix en internat (dès 6 ans): 650 francs. **En externat (dès 4 ans):** 500 francs de 9 h 30 à 17 h.

www.planeteindigo.ch

JOUER AU COMMANDANT COUSTEAU

4 Sud de l'Italie. Sur le voilier *Fleur de Passion*. Organisés par le WWF Suisse en partenariat avec la Fondation Antinea, les camps d'été «Des océans et des hommes» proposent aux enfants de 13 à 16 ans de se familiariser avec la faune et la flore marine. Le but: mieux comprendre les menaces qui pèsent sur elles. A bord du voilier *Fleur de Passion* – un ketch de 33 mètres entièrement restauré pour accueillir des expéditions scientifiques à l'année – un skipper, des membres d'équipage et deux animateurs spécialisés en biologie et en éducation environnementale aideront les adolescents à mieux appréhender l'impact de l'homme sur les océans. Au programme, navigation et snorkeling le long des côtes italiennes.

Dates: du 9 au 20 juillet (en français). Départ de Genève en train pour Catane, Navigation jusqu'aux îles éoliennes. Du 18 au 20 juillet (bilingue français-italien). Départ de Genève en train pour les îles éoliennes.



Navigation jusqu'à Naples.

Prix: 1650 francs.
www.uwf.ch

VIVRE LA MAGIE DE HOLLYWOOD OU DE BROADWAY

5 **Leysin, Canton de Vaud.** Qui n'a pas rêvé un jour de se glisser dans la peau d'un grand réalisateur de film? Le camp «Film Academy» met cette idée en pratique en invitant les jeunes passionnés de cinéma à écrire un scénario, filmer chaque scène avec un matériel de pointe, gérer le son, les lumières, la production et le montage en deux semaines chrono, le tout sous la direction du réalisateur américain Edward McDougal. Organisé au Swiss Alpine Center appartenant à l'organisme Village Camps, le camp est pensé pour les enfants de 10 à 17 ans.

Dates: du 24 juillet au 8 août et du 7 au 20 août.

Prix: 3700 francs.
www.villagecamps.com

6 **Tannay, Canton de Vaud.** Pour les enfants anglophones de 8 à 11 ans, Simply Theater Academy Studios organise une semaine de stage pour apprendre à se glisser



MONTAGNE.
Progression initie les jeunes à la pratique de la grimpe.

dans la peau d'un artiste de comédie musicale de Broadway. Chant, danse, jeux scéniques sont explorés durant cinq jours. A la clé en fin de camp, un spectacle musical devant public.

Dates: du 11 au 15 juillet et du 22 au 26 août.
Prix: 650 francs (en internat uniquement, de 9 h à 16 h).

www.simplytheatre.com

S'INITIER AUX JEUX DU CIRQUE

7 **Villars ou Giettes, Canton de Vaud.** Crée en 1996, le centre Evasion, reconnu pour son vaste choix de sports et de disciplines artistiques, est l'un des plus réputés de la région romande. Chaque activité est encadrée par de nombreux professionnels (1 moniteur pour 5 enfants). Le camp cirque propose aux garçons et filles âgés de 7 à 14 ans de s'initier aux vraies disciplines du spectacle alliant agilité, souplesse, coordination et expression. Répartis sur deux sites, tous les enfants et adolescents d'Evasion se retrouvent en fin de journée pour des activités et jeux communs.

Dates: du lundi au samedi, durant toutes les vacances d'été (du 4 juillet au 20 août).

Prix: 600 francs la semaine.
www.evasion.ch

RESSENTIR LE VERTIGE DES SOMMETS

8 **Valée de Joux, la Dôle, Moiry, Arolla ou Champéry.** Progression, l'école suisse d'escalade créée il y a une dizaine d'années par Alain Delitzée, propose un très grand nombre de camps d'été répartis par niveaux. Sur une durée de cinq jours, votre enfant pourra, dès l'âge de 6 ans, s'initier à l'escalade et aux méthodes d'encordement, aux noeuds, aux techniques de progression sur le rocher en pratiquant la grimpe sur

les falaises école de la Dôle, remonter des cordes fixes, descendre en rappel, faire de la tyrolienne tout en observant la faune alentour. Quatre niveaux sont proposés. Dès 10 ans, des camps d'alpinisme dispensent des cours d'escalade et d'école de glace sur le glacier d'Arolla entre autres, avec à la clé une ascension d'un sommet de 3000 m. Les guides de montagne diplômés vaudois et valaisans choisis par l'école et le matériel technique dernière génération assurent sécurité et sérieux.

Dates: du 4 juillet au 10 août.

Prix: dès 650 francs.
www.progression-dole.ch

PARTIR SUR LES TRACES DE HARRY POTTER

9 **Wiltshire, Angleterre.** Le voyage linguistique «Cours enchantés Harry Potter» peut être la solution magique pour apprendre la langue de l'apprenti sorcier sans se lasser. Crée sur mesure pour tous les passionnés de la saga romanesque, le séjour individuel se planifie à la carte. L'enfant logera en pension complète directement chez son professeur d'anglais, également guide du parcours initiatique sur les traces de Harry Potter. Au programme, 10 heures de cours privés par semaine, entre autres sur la thématique des livres de J.K. Rowling, une excursion dans un parc d'oiseaux de proie, une visite du village de Lackock où ont été tournées de nombreuses scènes du film ou un voyage à Oxford dont les bâtiments ont inspiré l'architecture de Hogwarts. L'enfant pourra déterminer s'il veut intégrer une famille avec ou sans enfants.

Prix: 1202 francs par semaine.
www.oils.ch

VIVRE SON PREMIER CAMP

10 **Gryon, Vaud.** Pour les enfants qui n'ont encore jamais osé tenter un camp d'été, l'école Alpine Internationale de Montessori est idéale. L'encadrement très renforcé et les éducateurs spécialisés dans la petite enfance présents sur place permettent d'accueillir des enfants dès 2 ans. Ateliers cuisine, sorties culturelles, randonnées, école de cirque ou cours de natation dans la piscine privée de l'école sont au programme quotidiennement. Dès 5 ans, des cours de langue sont ajoutés aux activités.

Dates: du 28 mai au 31 août. Séjour de deux semaines minimum.

Prix: 1550 francs par semaine en internat ou 610 francs en externat pour sept jours.

www.emig.ch